

APPROBATIONS / CERTIFICATS / CONFORMITÉS



aquasant[®]

Mesure de l'impédance

Sonde annulaire et Sondes à tige pour la mesure d'interfaces, de niveaux et de valeurs limites et analytique.





CERTIFICAT

Certificat no. 6972

aquasant 

Aquasant Messtechnik AG
Hauptstrasse 22
CH-4416 Bubendorf

QS ZÜRICH AG certifie que le système de management de l'entreprise mentionnée ci-dessus et emplacement(s) a été jugé conforme aux normes:

ISO 9001: 2015

Le système de management comprend:

**Développement, fabrication et
vente d'équipement de mesure, de contrôle et de
surveillance pour l'industrie chimique, alimentaire,
la biotechnologie et la pétrochimie**

Pendant la validité de ce certificat,
les exigences des normes mentionnées ci-dessus sont à respecter continuellement.

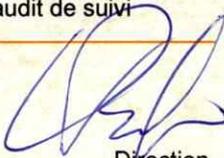
Pour les mises à jour relatives à des modifications apportées au domaine de certification du présent certificat, veuillez consulter <http://www.quality-service.ch/>



Date de la première certification: 01.03.1996
Date de délivrance: 25.05.2021
Valable jusqu'à: 01.07.2024
Sous réserve de résultat positif de l'audit de suivi

QS ZÜRICH AG
P.O. Box 6335
CH-8050 Zürich
info@quality-service.ch




Direction



1 **PRODUCTION/PRODUCT QUALITY ASSURANCE NOTIFICATION**

2 **Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres Directive 2014/34/EU**

Conformity to Type based on Quality Assurance of the Production Process/Product Quality Assurance

3 Notification No. **KIWA 19ATEXQ1234**

4 Equipment, protective system or components as listed:

Controllers and sensors for Impedance measuring technique of parting, threshold, level;	Flameproof Enclosures (d)
Electro-optical fluid overflow protection;	Increased Safety (e)
Electro-optical turbidity measurement;	Non-electrical equipment (h)
Threshold conductivity sensor technique;	Intrinsic Safety (i)
Radar level measurement	Encapsulation (m)
	Optical Radiation (op is)
	Dust Ignition Protection by Enclosure (t)

5 Manufacturer or
Authorised Representative:

Aquasant Messtechnik AG
Hauptstr. 22
4416 Bubendorf
Switzerland

6 Manufacturing locations: As above

7 CSA Group Netherlands B.V., notified body number 2813 in accordance with Article 17 of the Council Directive 2014/34/EU, notifies that the manufacturer has a quality system which complies with the requirements of Annexes IV & VII of Directive 2014/34/EU.

8 This notification is based upon Report No. 191001279-2 issued on 15. September 2021. This notification can be withdrawn if the manufacturer no longer satisfies the requirements of Annexes IV/VII. Results of periodical assessment of the quality system form part of this notification.

9 According to Article 16 [3] of Directive 2014/34/EU the CE marking shall be followed by the identification number 2813 of CSA Group Netherlands B.V., as the Notified Body involved in the production control stage.

Date of Initial Certification: 06. November 2019
Date of Issue: 15. October 2021
Date of Expiry: 24. October 2022

James May
On behalf of CSA Group Netherlands B.V.



Notification No. **KIWA 19ATEXQ1234**

This certificate remains valid subject to the company maintaining its system to the required standards, which will be monitored by CSA. The use of this certificate, marks and logos are subject to the Regulations Applicable to Holders of CSA Group Netherlands BV certificates
CSA Group Netherlands B.V. Utrechtseweg 310, Building B42, 6812AR, Netherlands



1 Mitteilung über die Anerkennung der Qualitätssicherung Produktion

2 Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 2014/34/EU

Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess / der Qualitätssicherung bezogen auf das Produkt

3 Notifizierung Nr. **KIWA 19ATEXQ1234**

4 Geräte, Schutzsysteme oder Komponenten gemäß nachfolgender Aufstellung:

Steuergeräte und Sensoren zur Impedanzmesstechnik für Trennschicht, Grenzwert und Füllstand;	Druckfeste Kapselung (d)
elektrooptische Flüssigkeitsüberfüllsicherungen;	Erhöhte Sicherheit (e)
elektrooptische Trübungsmessung;	Nicht-elektrischer Explosionsschutz (h)
Grenzwert Leitsensortechnik;	Eigensicherheit (i)
Radar Füllstandsmessung	Vergusskapselung (m)
	Inhärent sichere opt. Strahlung (op is)
	Schutz durch Gehäuse (t)

5 Hersteller oder Bevollmächtigter:

Aquasant Messtechnik AG
Hauptstr. 22
4416 Bubendorf
Schweiz

6 Fertigungsstandorte: Siehe 5

7 Die CSA Group Netherlands B.V., notifizierte Stelle Nr. 2813 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des europäischen Parlaments und des Rates, erklärt, dass der Hersteller ein Qualitätssicherungssystem unterhält, welches den Anforderungen der Anhänge IV & VII der Richtlinie 2014/34/EU entspricht.

3 Diese Mitteilung basiert auf dem Auditbericht Nr. 191001279-2 vom 15. September 2021. Die Mitteilung kann zurückgezogen werden, wenn der Hersteller die Anforderungen der Anhänge IV/VII nicht mehr erfüllt. Die Ergebnisse der regelmäßigen Begutachtung des Qualitätssicherungssystems sind Bestandteil der Mitteilung.

9 Gemäß Artikel 16 [3] der Richtlinie 2014/34/EU hat der CE Kennzeichnung die Identifizierungsnummer 2813 der CSA Group Netherlands B.V., als für die Fertigungsüberwachung verantwortliche notifizierte Stelle, zu folgen.

Erstzertifizierung: 06. November 2019
Gültig von: 15. Oktober 2021
Gültig bis: 24. Oktober 2022

James May
Im Namen der CSA Group Netherlands B.V.



Achtung – Rechtlich verbindlich ist ausschließlich die englische Sprachfassung. Die vorliegende deutsche Übersetzung dient ausschließlich Informationszwecken.

Notification No. **KIWA 19ATEXQ1234**

This certificate remains valid subject to the company maintaining its system to the required standards, which will be monitored by CSA. The use of this certificate, marks and logos are subject to the Regulations Applicable to Holders of CSA Group Netherlands BV certificates
CSA Group Netherlands B.V. Utrechtseweg 310, Building B42, 6812AR, Netherlands



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - UE

Fabricant: Aquasant Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, 4416 Bubendorf, Switzerland

Marque: aquasant®

Organisme notifié: N° 2813, CSA Group Netherlands B.V.

Description: Unité d'évaluation et de contrôle Mipromex pour les sondes à tige, câble, plate et annulaire pour la valeur limite, le niveau, l'interface et l'analyse avec l'électronique de mesure d'impédance selon le code type ATEX 09.

Nous, exclusivement responsable, déclarons que le produit

Numéro du certificat d'inspection	SEV 09 ATEX 0132	Electrosuisse SEV Nr.: 1258
Produit / type	Unité de commande à microprocesseur «mipromex®» M** **** *	

est conforme aux directives européennes suivantes, sous les normes harmonisées ou aux documents normatifs:

ATEX RL 2014/34/EU	EN 1127-1:2019 EN 60079-0:2018 EN 60079-11:2012
EMV RL 2014/30/EU	EN 61000 EN 61326
RoHS RL 2011/65/EU	EN IEC 63000:2018

Les normes indiquées peuvent différer de celles figurant dans le certificat d'examen de type. Dans ce cas, Aquasant Messtechnik AG affirme que le produit est conforme aux normes actualisées et que les exigences de sécurité et de santé sont respectées.

Bubendorf, 24.09.2021



Roger Inauen
Head Manufacturing





Attestation d'Examen CE de Type

- (1)
- (2) Matériel et système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles - **Directive 94/9/CE**
- (3) Numéro de l'attestation d'examen CE de type:
SEV 09 ATEX 0132
- (4) Equipement: Unité de Contrôle microprocesseur "mipromex®" type M** **** *
- (5) Fabricant: Aquasant-Messtechnik AG
- (6) Adresse: Hauptstrasse 22, CH-4416 Bubendorf
- (7) Ce matériel ou système de protection et toute autre variante acceptable de celui-ci est spécifié dans l'annexe de cette attestation.
- (8) Electrosuisse SEV comme organisme notifié No. 1258, conformément à l'article 9 de la Directive du Conseil 94/9/CE du 23 mars 1994, certifie que ce matériel ou système de protection répond aux Exigences Essentielles de Santé et de Sécurité en ce qui concerne la conception et la construction des matériels et des systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, décrites en annexe II de la Directive.
- Les résultats de l'examen et des essais sont consignés dans le rapport confidentiel 08-IK-0396.01
- (9) La conformité aux Exigences Essentielles de Santé et de Sécurité a été vérifiée par le biais de la conformité à:

EN 1127-1:2007
EN 61241-0:2006

EN 60079-0:2006
EN 61241-11:2006

EN 60079-11:2007

- (10) Lorsque le numéro du certificat est suivi du signe «X», il indique que l'équipement est soumis à des conditions spéciales de sécurité d'utilisation telles que spécifiées dans l'annexe à l'attestation.
- (11) La présente attestation d'examen CE de type porte exclusivement sur la conception et la construction de l'équipement ou système de protection spécifié conformément à la Directive 94/9/CE. Toutes autres exigences de la Directive sont applicables aux procédés de fabrication et de fourniture de cet équipement ou système de protection.
- (12) L'équipement portera un marquage incluant les éléments suivants:

voir annexe page 2: (19) Marquage

Electrosuisse SEV
Organisme d'évaluation de la conformité ATEX

Fehraltorf, 25.06.2009

Martin Plüss
Certification des produits

Page 1/2

Annexe

(13)

(14)

Attestation d'Examen CE de Type SEV 09 ATEX 0132

(15) Description de l'équipement

L'unité de Contrôle microprocesseur "mipromex®" type M** **** * sert l'alimentation en courant et le traitement des impulsions de mesure et peut aussi être équipé pour le monitoring de valeur limite

(16) Rapport

08-IK-0396.01

(17) Conditions spéciales

aucune

(18) Exigences essentielles de sécurité et de santé

Couvertes par les normes

(19) Marquage

L'équipement portera un marquage incluant les éléments suivants:

Pour l'équipement normal:



II (2)G

[Ex ia] IIC

II (2)D

[Ex iaD]

resp.

Pour l'équipement visant l'alimentation des sondes dans les types de protection „Ex d ia“



II (2)GD

Electrosuisse SEV

Organisme d'évaluation de la conformité ATEX

Fehraltorf, 25.06.2009

Martin Plüss

Certification des produits



Prüfbericht Ref. 08-IK-0396.01

Aquasant-Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, CH-4416 Bubendorf

Beschreibung

Das Mikroprozessor-Steuergerät "mipromex®" Typ M** **** * dient der Stromversorgung und der Auswertung von Messimpulsen und kann auch zur Grenzwertüberwachung ausgerüstet werden.

Typenbezeichnung

Die Sterne in der Typenbezeichnung werden durch Kennzeichen von Varianten ersetzt, welche keinen Einfluss auf den Explosionsschutz und die allgemeine Sicherheit haben.

BemessungsdatenFür alle Ausführungen:

Versorgungsspannung (Steckleiste X1: z30 / d30) 18 – 36 VDC bzw. 22 – 26 VAC, ca. 3.4 W

Schaltstromkreise (Steckleiste X1: z14 bis z24)

$U_{\max.}$	=	30	V
$I_{\max.}$	=	2	A

Für die Normalausführung:

Signalstromkreise (Steckleiste X1: d2 / z2 bzw. d4 / z4) in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ia IIC mit folgenden Ausgangshöchstwerten:

U_o	≤	18.9	V
I_o	≤	49	mA
P_o	≤	231	mW

Ausgangskennlinie: linear

maximale äussere Induktivität	L_o	=	10	mH
maximale äussere Kapazität	C_o	=	180	nF

Für die Ausführung zur Speisung der Sonden in Zündschutzarten „Ex d ia“:

Signalstromkreise (Steckleiste X1: d2 / z2 bzw. d4 / z4)

U	≤	19.3	V
I	≤	75	mA

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - UE



Fabricant: Aquasant Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, 4416 Bubendorf, Switzerland
Marque: **aquasant®**
Organisme notifié: N° 2813, CSA Group Netherlands B.V.
Description: Sondes à tige, câble, plat, main et annulaire pour la valeur limite, le niveau, l'interface et l'analyse avec électronique de mesure d'impédance pour les unités d'évaluation et de contrôle Mipromex selon le code type ATEX 09.

Nous, exclusivement responsable, déclarons que le produit

Numéro du certificat d'inspection SEV 09 ATEX 0133 X Electrosuisse SEV Nr.: 1258
Produit / type Sonde d'impédance **S** | K** | F** | TSS** avec MTI **/***

est conforme aux directives européennes suivantes, sous les normes harmonisées ou aux documents normatifs:

ATEX RL 2014/34/EU	EN 1127-1:2019 EN 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 / AC :2018-09 EN 60079-11:2012 EN 60079-26:2015
EMV RL 2014/30/EU	EN 61000 EN 61326
RoHS RL 2011/65/EU	EN IEC 63000:2018

Les normes indiquées peuvent différer de celles figurant dans le certificat d'examen de type. Dans ce cas, Aquasant Messtechnik AG affirme que le produit est conforme aux normes actualisées et que les exigences de sécurité et de santé sont respectées.

Bubendorf, 24.09.2021


Roger Inauen
Head Manufacturing





Attestation d'Examen CE de Type

- (1) **Attestation d'Examen CE de Type**
- (2) Matériel et système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles - **Directive 94/9/CE**
- (3) Numéro de l'attestation d'examen CE de type:

SEV 09 ATEX 0133 X

- (4) Equipement: Sondes rigides, flexibles et tubulaires avec électronique de mesure d'impédance type S**, K**, F** et TSS
- (5) Fabricant: Aquasant-Messtechnik AG
- (6) Adresse: Hauptstrasse 22, CH-4416 Bubendorf
- (7) Ce matériel ou système de protection et toute autre variante acceptable de celui-ci est spécifié dans l'annexe de cette attestation.
- (8) Electrosuisse SEV comme organisme notifié No. 1258, conformément à l'article 9 de la Directive du Conseil 94/9/CE du 23 mars 1994, certifie que ce matériel ou système de protection répond aux Exigences Essentielles de Santé et de Sécurité en ce qui concerne la conception et la construction des matériels et des systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, décrites en annexe II de la Directive.

Les résultats de l'examen et des essais sont consignés dans le rapport confidentiel 08-IK-0395.01

- (9) La conformité aux Exigences Essentielles de Santé et de Sécurité a été vérifiée par le biais de la conformité à:
- | | | |
|-------------------------|-------------------------|------------------------|
| EN 1127-1:2007 | EN 60079-0:2006 | EN 60079-1:2007 |
| EN 60079-11:2007 | EN 60079-26:2007 | EN 61241-0:2006 |
| EN 61241-1:2004 | EN 61241-11:2006 | |
- (10) Lorsque le numéro du certificat est suivi du signe «X», il indique que l'équipement est soumis à des conditions spéciales de sécurité d'utilisation telles que spécifiées dans l'annexe à l'attestation.
- (11) La présente attestation d'examen CE de type porte exclusivement sur la conception et la construction de l'équipement ou système de protection spécifié conformément à la Directive 94/9/CE. Toutes autres exigences de la Directive sont applicables aux procédés de fabrication et de fourniture de cet équipement ou système de protection.
- (12) L'équipement portera un marquage incluant les éléments suivants:

voir annexe page 3: (19) Marquage

Electrosuisse SEV
Organisme d'évaluation de la conformité ATEX

Fehraltorf, 19.08.2009

Martin Plüss
Certification des produits

Page 1/3

Annexe

(13)

(14)

Attestation d'Examen CE de Type SEV 09 ATEX 0133 X

(15) Description de l'équipement

Les sondes rigides, flexibles et tubulaires des séries-types S**, K**, F** et TSS avec électronique de mesure à impédance incorporée ou séparée du type MTI ***/* servent, en combinaison avec la commande à microprocesseur "mipromex®" type M** **** * (SEV 09 ATEX 0132), à l'enregistrement en zone explosible des signaux de valeur limite, niveau de remplissage, couche de séparation et analyse.

Des variantes d'exécution avec capteur de température intégré et émetteur de mesure ainsi que des variantes destinées à être utilisées comme sonde manuelle de type "homme mort" ou comme sonde à levier sont possibles.

Données de conception selon le rapport de contrôle.

(16)

Rapport

08-IK-0395.01

(17)

Conditions spéciales

1. Les sondes rigides, flexibles et tubulaires des séries types S**, K**, F** et TSS avec électronique de mesure à impédance incorporée ou séparée du type MTI ***/* selon la clé de type sont, selon la directive 94/9/CE (ATEX 95), annexe I, des appareils du groupe II, catégorie 2G, pouvant, aux termes de la directive 99/92/CE (ATEX 137), être utilisés dans les zones 1, 2 ainsi qu'avec les groupes de gaz IIA, IIB et IIC, présentant un danger d'explosion du fait de matières inflammables dans la zone des classes de températures T1 à T6.
Observer les exigences selon EN 60079-14 pour l'utilisation/installation.
2. Les sondes rigides, flexibles et tubulaires des séries types S**, K**, F** et TSS avec électronique de mesure à impédance incorporée ou séparée du type MTI ***/* selon la clé de type sont, selon la directive 94/9/CE (ATEX 95), annexe I, des appareils du groupe II, catégorie 2D, pouvant, aux termes de la directive 99/92/CE (ATEX 137), être utilisés dans les zones 21, 22 de poussières inflammables.
Observer les exigences selon EN 61241-14 pour l'utilisation/installation.
3. Seule la partie en contact avec le média de la sonde rigides, flexibles ou tubulaires des séries-types S**, K**, F** et TSS selon la clé de type est, aux termes de la directive 94/9/CE (ATEX 95), annexe I, un appareil du groupe II, catégorie 1G, resp. de la catégorie 1D, pouvant, aux termes de la directive 99/92/CE (ATEX 137), être utilisé dans la zone 0 resp. 20.
4. Les parties en contact avec le média des sondes rigides, flexibles et tubulaires des séries-types S**, K**, F** et TSS selon la clé de type avec revêtement de matériau isolant (résistance de surface > 1 GΩ) peuvent être utilisées sans restrictions uniquement avec des substances inflammables des groupes de gaz IIA resp. IIB. S'il s'agit de matières du groupe de gaz IIC, le revêtement doit soit être conducteur (résistance de surface < 1 GΩ) soit présenter une épaisseur de couche de 0.2 mm au maximum.
5. Les variantes destinées à être utilisées comme sonde manuelle du type "homme mort" ou comme sonde à levier peuvent uniquement être utilisées dans les groupes de gaz IIA et IIB.
6. La plage de température ambiante admissible pour le raccordement de la partie raccordement, resp. conversion de mesure des sondes rigides, flexibles et tubulaires des séries-types S**, K**, F** et TSS selon la clé de type est de -20°C à +60°C.
7. La température de média admissible pour la partie capteur des sondes rigides, flexibles et tubulaires des séries-types S**, K**, F** et TSS selon la clé de type doit être déterminée pour le modèle retenu (avec ou sans refroidisseur, dimensions etc.) de telle manière que les exigences du chiffre ci-dessus soient respectées. La preuve à cet égard ou les indications servant à la détermination doivent être jointes aux instructions de service de chaque variante d'exécution.

Page 2/3

8. Le circuit électrique de la sonde étant relié à la terre en service, une équipotentialité commune doit exister sur le parcours complet des conducteurs électriques du circuit de la sonde ainsi que du circuit d'alimentation et de signalisation (à l'intérieur et à l'extérieur de la zone explosible).
9. Si la variante avec capteur de température intégré et émetteur de mesure convertisseur de température WIKA du type 32.1*. **2 (DMT 98 ATEX E 007 X) est utilisée, la température admissible pour le média, resp. la température au niveau de la partie mesure doit se situer à au moins 10 K en dessous de la température d'inflammation resp. de la classe de température des substances inflammables utilisées.

(18) Exigences essentielles de sécurité et de santé

Couvertes par les normes

(19) Marquage

L'équipement portera un marquage incluant les éléments suivants:

Sonde rigides, flexibles et tubulaires des séries-types S**, K**, F** et TSS avec électronique de mesure à impédance incorporée ou séparée du type MTI ***/* selon la clé de type:

		II 1/2G	Ex ia IIC T6	et/ou
		II 1/2D	Ex iaD 20/21 IP65 T85°C	
resp.		II 1/2G	Ex d ia IIC T6	et/ou
		II 1/2D	Ex iaD tD A20/21 IP65 T85°C	

Electronique de mesure à impédance séparée du type MTI ***/*:

	II 2G	Ex ia IIC T6	et/ou
	II 2D	Ex iaD 21 IP65 T85°C	

Variante d'exécution destinée à être utilisée comme sonde de type "homme mort" ou comme sonde à levier:

	II 2G	Ex ia IIB T6
---	-------	--------------

Electrosuisse SEV

Organisme d'évaluation de la conformité ATEX

Fehraltorf, 19.08.2009

Martin Plüss
Certification des produits



Prüfbericht Ref. 08-IK-0395.01

Aquasant-Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, CH-4416 Bubendorf

Beschreibung

Die Stab-, Seil- und Rohrsonde der Typreihen S**, K**, F** und TSS mit aufgebauter oder separater Impedanz-Messelektronik Typ MTI ***/* dient, in Verbindung mit dem Mikroprozessor-Steuergerät "mipromex®" Typ M** **** * (SEV 09 ATEX 0132), der Signalerfassung für Grenzwert, Füllstand, Trennschicht und Analytik im explosionsgefährdeten Bereich.

Ausführungsvarianten mit eingebautem Temperaturfühler und zugehörigem Messtransmitter sowie zur Verwendung als Totmannhandsonde bzw. Handhebelsonde sind möglich.

Typenbezeichnung

Die Sterne in der Typenbezeichnung werden gemäss Typenschlüssel, siehe separates Dokument der Prüfungsunterlagen des Herstellers, durch Kennzeichen von Varianten ersetzt, welche keinen Einfluss auf den Explosionsschutz und die allgemeine Sicherheit haben.

Bemessungsdaten

Stab- und Seilsonde Typenreihen S*M, K*M, F*M
Rohrsonde Typ TSS*****FIX*
separate Impedanz-Messelektronik Typ MTI ***/*

Impedanz-Messsignal- und Versorgungsstromkreis
(Klemmen 1 und 2)

in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ia IIC
nur zum Anschluss an den Signal- und Versorgungsstromkreis des Mikroprozessor-Steuergerät "mipromex®" Typ M** **** * (SEV 09 ATEX 0132) oder an einen bescheinigten eigensicheren Stromkreis mit folgenden Ausgangshöchstwerten:

$$U_i \leq 18.9 \text{ V}$$

$$I_i \leq 49 \text{ mA}$$

$$P_i \leq 231 \text{ mW}$$

Wirksame innere Kapazität $C_i = 60 \text{ nF}$

Wirksame innere Induktivität $L_i = 0 \text{ mH}$

Prüfbericht Ref. 08-IK-0395.01

Aquasant-Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, CH-4416 Bubendorf

Impedanz-Messsignal- und Versorgungsstromkreis
(Klemmenleisten X5 und X6)

in Zündschutzarten druckfeste Kapselung
und Eigensicherheit Ex d ia IIC

nur zum Anschluss an den Signal- und Versorgungsstromkreis des Mikroprozessor-Steuergerät "mipromex®" Typ M** **** * (SEV 09 ATEX 0132) mit folgenden Ausgangs-Höchstwerten:

$$U \leq 19.3 \text{ V}$$

$$I \leq 75 \text{ mA}$$

Temperatur-Messsignal- und Versorgungsstromkreis
(Klemmen + und -)

in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ia IIC

nur zum Anschluss an einen bescheinigten eigensicheren Stromkreis, zum Beispiel:

Höchstwerte für Temperaturmessumformer WIKA Typ 32.1*.**2 (DMT 98 ATEX E 007 X):

$$U_i \leq 30 \text{ V}$$

$$I_i \leq 130 \text{ mA}$$

$$P_i \leq 800 \text{ mW}$$

Wirksame innere Kapazität $C_i = 7.8 \text{ nF}$
Wirksame innere Induktivität $L_i = 0.1 \text{ mH}$

- Diese Werte dienen nur zur Information. Die verbindlichen Angaben sind der Betriebsanleitung des bescheinigten Temperaturmessumformers zu entnehmen.

Stab- und Seilsonde Typenreihen S*K, K*K, F*K
Rohrsonde Typ TSS***** *

Sondenstromkreis
(Koaxialanschluss)

in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ia IIC

nur zum Anschluss an die separate Impedanz-Messelektronik Typ MTI ***/*.

Höchstwerte:

HF-Anschlusskabel und Sonde

Wirksame innere Kapazität $C_i = 2 \text{ nF}$
Wirksame innere Induktivität $L_i = 0 \text{ mH}$

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant:	Aquasant Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, 4416 Bubendorf, Switzerland
Marque:	aquasant®
Organisme notifié:	N° 1253, Swiss Safety Center AG
Description:	Sondes annulaire pour d'interface, la valeur limite et l'analyse pour l'installation dans les pipelines

Nous, exclusivement responsable, déclarons que le produit:

Description de l'équipement sous pression

Sonde annulaire type:	TSS80 * DN	ANSI	TSS85 * DN	ANSI	TSS90 * DN	ANSI
Taille nominale:	32/40; 50; 80; 100	2"; 3"	150	--	50 - 150	2"; 3"; 4"; 6"
Etage de pression:	PN16	150 lbs	PN16	--	PN16 / 40	150 / 300 lbs

Procédure d'évaluation de la conformité

Module:	A2
Groupe de fluides:	1, excluding instable gases
Pression de test:	PN16 = 24 bar / PN40 = 60 bar 150 lbs = 30 bar / 300 lbs = 60 bar

est conforme aux directives européennes suivantes, sous les normes harmonisées ou aux documents normatifs:

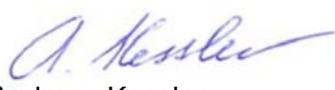
RL 2014/68/EU	SN EN 12266-1; 2012-06 SN EN 19; 2016-07 SN EN 755-1; 2016-09 SN EN 755-2; 2016-08
---------------	---

Certificat n°.	PED-Z-COS.EP.5127016
Rapport d'essai n°.	PED-P-COS.EP.5127016

Les déclarations de conformité liées aux commandes sont délivrées sur demande. Les informations destinées à l'opérateur se trouvent dans le manuel d'utilisation.

Bubendorf, 08.09.2020


Roger Inauen
Head Manufacturing


Andreas Kessler
production testing



ZERTIFIKAT

Certificat

**Interne Fertigungskontrolle mit überwachten Druckgeräteprüfungen
(Modul A2) nach Richtlinie 2014/68/EU**

*Contrôle interne de la fabrication et contrôles supervisés de l'équipement sous
pression (module A2) selon la directive 2014/68/UE*

Zertifikat-Nr.: PED-Z-COS.EP.5127016
Certificat No.:

**Name und Anschrift
des Herstellers:**

Nom et adresse du fabricant:

**Aquasant Messtechnik AG
Hauptstrasse 22
CH-4416 Bubendorf**

**Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, für die von ihm im
Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte die CE-Kennzeichnung mit
unserer Kennnummer wie abgebildet zu verwenden:**

*Le constructeur est autorisé, après vérification des conditions, à utiliser pour les équipements sous pression
qu'il a fabriqué dans le cadre de son champ d'application, le marquage CE avec notre numéro de notification
selon le graphisme suivant:*

CE 1253

Prüfbericht Nr.:
Rapport d'examen n°:

PED-P-COS.EP.5127016

Geltungsbereich:
Champ d'application:

Rohrsonde Typ: TSS 80, TSS 85, TSS 90
Sonde Annulaire Type:

Fertigungsstätte:
Lieu de fabrication:

Aquasant Messtechnik AG, CH-4416 Bubendorf

Gültig bis:
Valable jusqu'au:

21.09.2022

Wallisellen, 27.09.2021

Swiss Safety Center AG ist Konformitätsbewertungsstelle (Notifizierte Stelle) für
die Richtlinie Druckgeräte 2014/68/EU.

*Swiss Safety Center SA est un organisme d'évaluation de conformité (organisme notifié) pour
les directives équipements sous pression 2014/68/UE.*

Urs Dietrich

Konformitätsbewertungsstelle für Druckgeräte

Swiss Safety Center AG

Ein Unternehmen der SVTI-Gruppe

Mitglied des VdTÜV



CE 1253

Certificate for Transfer of Markings

Swiss Safety Center AG, as Notified Body for Pressure Equipment, Reg. No. 1253, authorizes the company

Aquasant Messtechnik AG
Hauptstrasse 22
CH-4416 Bubendorf

for the transfer of markings for the purpose of identification of materials on semi-finished products or parts according to the demands of the **Pressure Equipment Directive 2014/68/EU Annex I, § 3.1.5 and the Swiss Ordinance on the safety of pressure equipment SR 930.114** for on-site construction and the workshop at

Aquasant Messtechnik AG
Hauptstrasse 22
CH-4416 Bubendorf

The authorised persons and their symbols can be taken from our **Agreement No COS.PQ. 5507428.**

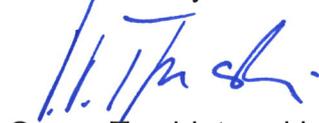
This certificate is valid during three years and may at request be renewed.

Valid until
01.07.2023

Agreement No.
COS.PQ. 5507428

Wallisellen, 08.09.2020

Head Industry Services



O. von Trzebiatowski

Technical Expert



Pius Odin

Application

Interface:

Mesure de la couche interfaciale en continu ou par lots, détection de deux liquides non miscibles..

Niveau:

Mesure de niveau pour une large gamme d'applications (compensation de produit pour la mesure de niveau de processus); pour les liquides organiques ou aqueux, les mousses ou les poudres.

Valeur limite:

Plein / vide ou indicateur de niveau pour les liquides organiques à aqueux, les mousses ou les poudres avec de très petites densités apparentes.

Analyse de processus:

Surveillance et identification des produits, détermination de la concentration et du point final des réactions chimiques organiques.

